

Pro Hybrid ANC TWS Earbuds

BG: Pro хибридни ANC TWS слушалки / **CZ:** Pro hybridní ANC TWS sluchátka / **DE:** Pro Hybrid ANC TWS-Kopfhörer / **DK:** Pro Hybrid ANC TWS-øretelefoner / **EE:** Pro hübridised ANC TWS kõrvaklapid / **EL:** Ακουστικά Pro Hybrid ANC TWS / **ES:** Auriculares TWS Pro Hybrid ANC / **FI:** Pro Hybrid ANC TWS -napkkuulokeet / **FR:** Écouteurs Pro Hybrid ANC TWS / **HR:** Pro hibridne ANC TWS slušalice / **HU:** Pro Hybrid ANC TWS fülhallgatók / **IE:** Cluasáin Pro Hibrídeacha ANC TWS / **IT:** Auricolari Pro Hybrid ANC TWS / **LT:** Pro Hybrid ANC TWS ausinės / **LV:** Pro Hybrid ANC TWS austiņas / **MT:** Earbuds Pro Hybrid ANC TWS / **NL:** Earbuds Pro Hybrid ANC TWS / **PL:** Sluchawki douszne Pro Hybrid ANC TWS / **PT:** Auscultadores Pro Hybrid ANC TWS / **RO:** Căști intraauriculare hibride Pro ANC TWS / **RU:** Профессиональные гибридные наушники ANC TWS / **SK:** Slúchadlá Pro Hybrid ANC TWS / **SL:** Pro hibridne ANC TWS slušalke / **SV:** Pro Hybrid ANC TWS-hörlurar / **TR:** Pro Hybrid ANC TWS Kulakliklar

The following Importer is responsible for their own regions:

EU Region: ASTRUMWORLD Lda, Rua Ataíde Oliveira 140, 8000-219 FARO, PORTUGAL

SADC Region: Astrum Peripherals Pty Ltd., 64, Lechwe St, Randjespark, Midrand, 1685

USA Region: Astrum World Inc., 5091 G St, Chino, CA 91710, USA

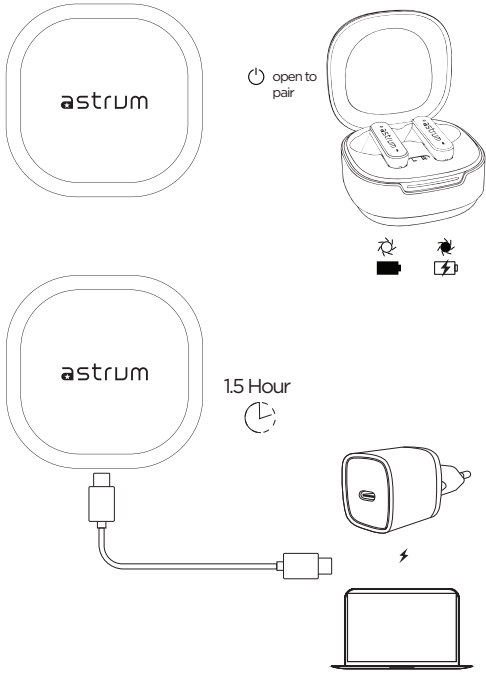
PAP22



Contact: support@astrumworld.com

www.astrumworld.com

ATWIDE10W



1

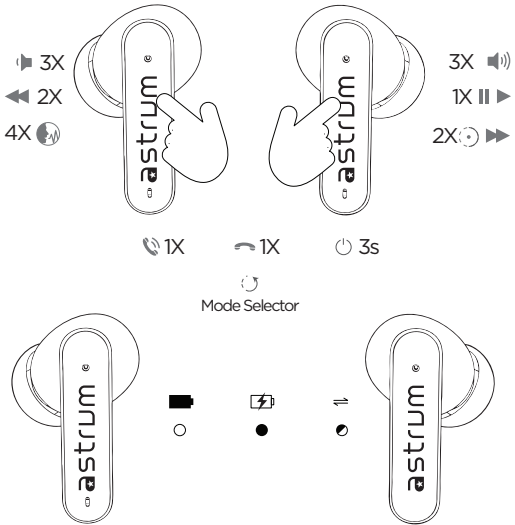
Frekvenční odezva: 20 Hz–20 kHz
Citlivost: 107 ± 3 dB
Impedance: 16 Ω ± 10 %
Dosah bezdrátového signálu: 10 m
Baterie: 60 mAh (sluchátka), 500 mAh (pouzdro)
Vstup: USB-C, 5 V 1 A
Frekvence BT: 2,402–2,480 GHz
Max. EIRP: 9,3 dBm
DE: Bluetooth-Version: V6.0
Spieldauer: Bis zu 8 Stunden (40 Stunden mit Ladeetui)
Ladezeit: Ca. 1,5 Stunden
Standby: Bis zu 6 Monate
Frequenzgang: 20 Hz–20 kHz
Empfindlichkeit: 107 ± 3 dB
Impedanz: 16 Ω ± 10 %
Funkreichweite: 10 m
Akku: 60 mAh (Ohrhörer), 500 mAh (Ladeetui)
Eingang: USB-C, 5 V, 1 A
Bluetooth-Frequenz: 2,402–2,480 GHz
Max. EIRP: 9,3 dBm
DK: BT-version: V6.0
Spilletid: Op til 8 timer (40 timer med etui)
Opladningstid: Ca. 1,5 timer
Standby: Op til 6 måneder
Frekvensrespons: 20Hz–20kHz
Følsomhed: 107±3dB
Impedans: 16Ω ±10%
Trådløs rækkevidde: 10m
Batteri: 60mAh (ørepropper), 500mAh (etui)
Input: USB-C, 5V 1A
BT-frekvens: 2,402–2,480GHz
Maks. EIRP: 9,3 dBm
EE: BT versioon: V6.0
Esitusaaeg: Kuni 8 tundi (40 tundi ümbrisega)
Laadimisaeg: Ligikaudu 1,5 tundi
Ooterežiim: Kuni 6 kuud
Sagedusarakteristik: 20 Hz–20 kHz
Tundlikkus: 107 ± 3 dB
Takistus: 16 Ω ± 10%
Juhtmevaba leviala: 10 m
Aku: 60 mAh (kõrvaklapid), 500 mAh (ümbris)
Sisend: USB-C, 5 V 1 A
BT sagedus: 2,402–2,480 GHz

3

Réponse en fréquence : 20 Hz–20 kHz
Sensibilité : 107 ± 3 dB
Impédance : 16 Ω ± 10 %
Portée sans fil : 10 m
Batterie : 60 mAh (écouteur), 500 mAh (étui)
Entrée : USB-C, 5 V 1 A
Fréquence Bluetooth : 2,402–2,480 GHz
PIRE max. : 9,3 dBm
HR: BT verzija: V6.0
Vrijeme reprodukcije: Do 8 sati (40 sati s kutijicom)
Vrijeme punjenja: Otprilike 1,5 sati
Stanje mirovanja: Do 6 mjeseci
Frekvencijski odziv: 20 Hz – 20 kHz
Osjetljivost: 107 ± 3 dB
Impedancija: 16 Ω ± 10%
Bežični domet: 10 m
Baterija: 60 mAh (slušalice), 500 mAh (kutijica)
Ulaz: USB-C, 5 V 1 A
BT frekvencija: 2,402 – 2,480 GHz
Maksimalna EIRP snaga: 9,3 dBm
HU: BT verzió: V6.0
Lejátszási idő: Akár 8 óra (40 óra tokkal)
Töltési idő: Kb. 1,5 óra
Készletléti állapot: Akár 6 hónap
Frekvenciaátvitel: 20Hz–20kHz
Érzékenység: 107±3dB
Impedancia: 16Ω ±10%
Vezeték nélküli hatótávolság: 10m
Akkumulátor: 60mAh (fülhallgató), 500mAh (tok)
Bemenet: USB-C, 5V 1A
BT frekvencia: 2,402–2,480GHz
Max. EIRP: 9,3 dBm
IE: Leagan BT: V6.0
Am Súgartha: Suas le 8U (40U leis an gcás)
Am Muirir: Thart ar 1.5U
Fuireachas: Suas le 6 mhí
Freagra Minicíochta: 20Hz–20kHz
lógairacht: 107±3dB
Impedance: 16Ω ±10%
Raon Gan Sreang: 10m
Ceallraí: 60mAh (cluasán), 500mAh (cás)
Ionchur: USB-C, 5V 1A
Minicíocht BT: 2,402–2,480GHz

5

User Guide



Technical Specifications

BG: Технически спецификации / **CZ:** Technické specifikace / **DE:** Technische Daten / **DK:** Tekniske specifikationer / **EE:** Tehnilised andmed / **EL:** Τεχνικές προδιαγραφές / **ES:** Especificaciones técnicas / **FI:** Tekniset tiedot / **FR:** Spécifications techniques / **HR:** Tehničke specifikacije / **HU:** Műszaki adatok / **IE:** Sonraíochtaí Teicniúla / **IT:** Specifiche tecniche / **LT:** Techninės specifikacijos / **LV:** Tehniskās specifikācijas / **MT:** Speċifikazzjonijiet Tekniċi / **NL:** Technische specificaties / **PL:** Specyfikacje techniczne / **PT:** Especificações técnicas / **RO:** Specificații tehnice / **RU:** Технические характеристики / **SK:** Technické údaje / **SL:** Tehnične specifikacije / **SV:** Tekniska specifikationer / **TR:** Teknik Özellikler.

EN: BT Version: V6.0
Play Time: Up to 8H (40H with case)
Charge Time: Approx. 1.5H
Standby: Up to 6 months
Frequency Response: 20Hz–20kHz
Sensitivity: 107±3dB
Impedance: 16Ω ±10%
Wireless Range: 10m
Battery: 60mAh (earbud), 500mAh (case)
Input: USB-C, 5V 1A
BT Frequency: 2,402–2,480GHz
Max EIRP: 9,3 dBm
BG: BT версия: V6.0
Време за възпроизвеждане: До 8 часа (40 часа с калъф)
Време за зареждане: Приблизително 1,5 часа
В режим на готовност: До 6 месеца
Честотен диапазон: 20Hz–20kHz
Чувствителност: 107±3dB
Импеданс: 16Ω ±10%
Безжичен обхват: 10 м
Батерия: 60mAh (слушалки), 500mAh (калъф)
Вход: USB-C, 5V 1A
BT честота: 2,402–2,480GHz
Максимална EIRP: 9,3 dBm
CZ: Verze BT: V6.0
Doba přehrávání: Až 8 hodin (40 hodin s pouzdrmem)
Doba nabíjení: Přibližně 1,5 hodiny
Pohotovostní režim: Až 6 měsíců

2

Max EIRP: 9,3 dBm
EL: Έκδοση BT: V6.0
Χρόνος αναπαραγωγής: Έως 8 ώρες (40 ώρες με τη θήκη)
Χρόνος φόρτισης: Περίπου 1,5 ώρες
Αναμονή: Έως 6 μήνες
Απόκριση συχνότητας: 20Hz–20kHz
Ευσensθησία: 107±3dB
Αντίσταση: 16Ω ±10%
Ασύρματη εμβέλεια: 10m
Μπαταρία: 60mAh (ακουστικά), 500mAh (θήκη)
Είσοδος: USB-C, 5V 1A
Συχνότητα BT: 2,402–2,480GHz
Μέγιστο EIRP: 9,3 dBm
ES: Versión Bluetooth: V6.0
Tiempo de reproducción: Hasta 8 h (40 h con estuche)
Tiempo de carga: Aprox. 1,5 h
En espera: Hasta 6 meses
Respuesta de frecuencia: 20 Hz–20 kHz
Sensibilidad: 107 ± 3 dB
Impedancia: 16 Ω ± 10 %
Alcance inalámbrico: 10 m
Batería: 60 mAh (auricular), 500 mAh (estuche)
Entrada: USB-C, 5 V 1 A
Frecuencia Bluetooth: 2402–2480 GHz
PIRE máx.: 9,3 dBm
FI: BT-versio: V6.0
Käyttöaika: Jopa 8 tuntia (40 tuntia kotelon kanssa)
Latausaika: Noin 1,5 tuntia
Valmiustila: Jopa 6 kuukautta
Taajuusvaste: 20 Hz–20 kHz
Herkkyyt: 107 ± 3 dB
Impedanssi: 16 Ω ± 10 %
Langaton kantama: 10 m
Akku: 60 mAh (napkkuulokeet), 500 mAh (kotelo)
Luo: USB-C, 5 V 1 A
BT-taajuus: 2,402–2,480 GHz
Max. EIRP: 9,3 dBm
FR: Version Bluetooth : V6.0
Autonomie : Jusqu'à 8 h (40 h avec étui)
Temps de charge : Environ 1,5 h
Autonomie en veille : Jusqu'à 6 mois

Uasmhéid EIRP: 9,3 dBm
IT: Versione BT: V6.0
Autonomia: fino a 8 ore (40 ore con custodia)
Tempo di ricarica: circa 1,5 ore
Standby: fino a 6 mesi
Risposta in frequenza: 20 Hz–20 kHz
Sensibilità: 107 ± 3 dB
Impedenza: 16 Ω ± 10 %
Portata wireless: 10 m
Batteria: 60 mAh (auricolare), 500 mAh (custodia)
Ingresso: USB-C, 5 V 1 A
Frequenza BT: 2,402–2,480 GHz
EIRP massimo: 9,3 dBm
LT: BT versija: V6.0
Atkūrimo laikas: Iki 8 val. (40 val. su dėkle)
Jkrovimo laikas: apie 1,5 val.
Budėjimo režimas: iki 6 mėnesių
Dažnio atsakas: 20 Hz–20 kHz
Jautrumas: 107 ± 3 dB
Varža: 16 Ω ± 10 %
Belaidžio ryšio atstumas: 10 m
Baterija: 60 mAh (ausinės), 500 mAh (dėklas)
Jvestis: USB-C, 5 V 1 A
BT dažnis: 2,402–2,480 GHz
Maks. EIRP: 9,3 dBm
LV: BT versija: V6.0
Atskaņošanas laiks: Līdz 8 stundām (40 stundas ar vāciņu)
Uzlādes laiks: Aptuveni 1,5 stundas
Gaidīšanas režīms: Līdz 6 mēnešiem
Frekvences reakcija: 20 Hz–20 kHz
Jūtība: 107 ± 3 dB
Pretestība: 16 Ω ± 10 %
Bezvadu darbības rādiuss: 10 m
Akumulators: 60 mAh (ausiņas), 500 mAh (vāciņš)
Ieeja: USB-C, 5 V 1 A
BT frekvence: 2,402–2,480 GHz
Maks. EIRP: 9,3 dBm
MT: Verżjoni BT: V6.0
Fin tal-Logħob: Sa 8 Sighat (40 Siegha bil-kaxxa)
Fin tal-Iċċarġjar: Madwar 1.5 Sighat
Standby: Sa 6 xhur

4

6

Rispons tal-Frekwenza: 20Hz–20kHz
Sensittività: 107±3dB
Impedenza: 16Ω ±10%
Fixxa Wireless: 10m
Batterija: 60mAh (earbud), 500mAh (kaxxa)
Input: USB-C, 5V 1A
Frekwenza BT: 2.402–2.480GHz
EIRP Massimu: 9.3 dBm
NL: BT-versie: V6.0
Speeduur: Tot 8 uur (40 uur met doosje)
Oplaaddijd: Circa 1,5 uur
Stand-by: Tot 6 maanden
Frequentierespons: 20 Hz–20 kHz
Gevoeligheid: 107 ± 3 dB
Impedantie: 16 Ω ± 10%
Draadloos bereik: 10 m
Batterij: 60 mAh (oortopje), 500 mAh (doosje)
Ingang: USB-C, 5 V 1 A
BT-frequentie: 2.402–2.480 GHz
Max. EIRP: 9,3 dBm
PL: Wersja BT: V6.0
Czas odtwarzania: do 8 godzin (40 godzin z etui)
Czas ładowania: ok. 1,5 godziny
Czuwanie: do 6 miesięcy
Pasma przenoszenia: 20 Hz–20 kHz
Czułość: 107 ± 3 dB
Impedancja: 16 Ω ± 10%
Zasięg bezprzewodowy: 10 m
Bateria: 60 mAh (słuchawka douszna), 500 mAh (etui)
Wejście: USB-C, 5 V 1 A
Częstotliwość BT: 2.402–2.480 GHz
Maks. EIRP: 9,3 dBm
PT: Versão BT: V6.0
Tempo de reprodução: Até 8 horas (40 horas com o estojo)
Tempo de carregamento: Aprox. 1,5 horas
Modo de espera: Até 6 meses
Resposta de frequência: 20 Hz–20 kHz
Sensibilidade: 107 ± 3 dB
Impedância: 16 Ω ± 10%
Alcance sem fios: 10 m
Bateria: 60 mAh (auscultador), 500 mAh (estojo)
Entrada: USB-C, 5 V 1 A
Frequência BT: 2,402–2,480 GHz

7

EIRP máx.: 9,3 dBm
RO: Versiune BT: V6.0
Timp de redare: Până la 8 ore (40 ore cu carcasă)
Timp de Încărcare: Aprox. 1,5 ore
Standby: Până la 6 luni
Răspuns în frecvență: 20Hz–20kHz
Sensibilitate: 107±3dB
Impedanță: 16Ω ±10%
Rază de acțiune wireless: 10m
Baterie: 60mAh (cască), 500mAh (carcasă)
Intrare: USB-C, 5V 1A
Frecvență BT: 2.402–2.480GHz
EIRP maxim: 9,3 dBm
RU: Версия BT: V6.0
Время воспроизведения: до 8 ч (40 ч с чехлом)
Время зарядки: прибл. 1,5 ч
Режим ожидания: до 6 месяцев
Частотная характеристика: 20 Гц–20 кГц
Чувствительность: 107±3 дБ
Сопротивление: 16 Ом ±10%
Беспроводной диапазон: 10 м
Аккумулятор: 60 мАч (наушники), 500 мАч (чехол)
Вход: USB-C, 5 В 1 А
Частота BT: 2.402–2.480 ГГц
Макс. EIRP: 9,3 дБм
SK: Verzia BT: V6.0
Doba prehrávania: Až 8 hodín (40 hodín s puzdrom)
Doba nabíjania: Približne 1,5 hodiny
Pohotovostný režim: Až 6 mesiacov
Frekvencná odzova: 20 Hz – 20 kHz
Citlivosť: 107 ± 3 dB
Impedancia: 16 Ω ± 10 %
Dosaň bezdrôtového pripojenia: 10 m
Batéria: 60 mAh (slúchadlá), 500 mAh (puzdro)
Vstup: USB-C, 5 V 1 A
Frekvencia BT: 2,402 – 2,480 GHz
Max. EIRP: 9,3 dBm
SL: Različica BT: V6.0
Čas predvajanja: do 8 ur (40 ur z etuijem)
Čas polnjenja: približno 1,5 ure
V stanju pripravljenosti: do 6 mesecev

8

Frekvenční odziv: 20 Hz–20 kHz
Občutljivost: 107 ± 3 dB
Impedanca: 16 Ω ± 10 %
Brezžični doseg: 10 m
Baterija: 60 mAh (slušalice), 500 mAh (etout)
Vhod: USB-C, 5 V 1 A
Frekvencia BT: 2,402–2,480 GHz
Najvišja EIRP: 9,3 dBm
SV: BT-version: V6.0
Speltid: Upp till 8 timmar (40 timmar med fodral)
Laddningstid: Cirka 1,5 timmar
Standbyläge: Upp till 6 månader
Frekvensrespons: 20 Hz–20 kHz
Känslighet: 107 ± 3 dB
Impedans: 16 Ω ± 10 %
Trådlös räckvidd: 10 m
Batteri: 60 mAh (hörlurar), 500 mAh (fodral)
Ingång: USB-C, 5 V 1 A
BT-frekvens: 2,402–2,480 GHz
Max EIRP: 9,3 dBm
TR: BT Sürümü: V6.0
Çalma Süresi: 8 saate kadar (kılıfı 40 saat)
Şarj Süresi: Yaklaşık 1,5 saat
Bekleme: 6 aya kadar
Frekans Tepkisi: 20 Hz–20 kHz
Hassasiyet: 107 ± 3 dB
Empedans: 16 Ω ± 10 %
Kablosuz Menzili: 10 m
Pil: 60 mAh (kulaklık), 500 mAh (kılıf)
Giriş: USB-C, 5 V 1 A
BT Frekansı: 2,402–2,480 GHz
Maksimum EIRP: 9,3 dBm

Attention

BG: Внимание / **CZ:** Pozor / **DE:** Achtung / **DK:** Bemærk / **EE:** Tähelepanu / **EL:** Προσοχή / **ES:** Atención / **FI:** Huomio / **FR:** Attention / **HR:** Pozor / **HU:** Figyelemztetés / **IE:** Airdeall / **IT:** Attenzione / **LT:** Dėmesio / **LV:** Uzmanību / **MT:** Attenzjoni / **NL:** Let op / **PL:** Uwaga / **PT:** Atenção / **RO:** Atenție / **RU:** Внимание / **SK:** Upozornenie / **SL:** Pozor / **SV:** Varning / **TR:** Dikkat

9

EN: Use at moderate volume, avoid moisture and heat, keep away from children, may interfere with medical devices, use only approved chargers, and follow local laws when driving.
BG: Използвайте при умерена сила на звука, избягвайте влага и топлина, дръжте далеч от деца, може да повлияе на медицинските устройства, използвайте само одобрени зарядни устройства и спазвайте местните закони, когато шофирате.
CZ: Používejte při nírné hlasitosti, vyhněte se vlhkosti a teplotě, uchovávejte mimo dosah dětí, může rušit zdravotnické prostředky, používejte pouze schválené nabíječky a při řízení dodržujte místní zákony.
DE: Verwenden Sie es bei mäßiger Lautstärke, vermeiden Sie Feuchtigkeit und Hitze, halten Sie es von Kindern fern, da es Störungen bei medizinischen Geräten verursachen kann, verwenden Sie nur zugelassene Ladegeräte und beachten Sie beim Autofahren die örtlichen Gesetze.
DK: Brug ved moderat lydstyrke, undgå fugt og varme, opbevarer utilgængeligt for børn, kan forstyrre medicinsk udstyr, brug kun godkendte opladere, og følg lokale love under kørsel.
EE: Kasutage mõõduka helitugevusega, vältige niiskust ja kuumust, hoidke lastele kättesaamatus kohas, see võib häirida meditsiiniseadmete tööd, kasutage ainult heakskiidetud laadijaid ja järgige autojuhtimise ajal kohalikke eeskirju.
EL: Χρησιμοποιήστε το σε μέτρια ένταση, αποφεύγετε την υγρασία και τη θερμότητα, φυλάξτε το μακριά από παιδιά, ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία ιατρικών συσκευών, χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένους φορτιστές και ακολουθήστε την τοπική νομοθεσία κατά την οδήγηση.
ES: Úselo a un volumen moderado, evite la humedad y el calor, manténgalo fuera del alcance de los niños, puede interferir con dispositivos médicos, use solo cargadores aprobados y siga las leyes locales al conducir.
FI: Käytä kohtuullisella äänenvoimakkuudella, vältä kosteutta ja kuumuutta, pidä poissa lasten ulottuvilta, sillä se voi häiritä lääkinällisiä laitteita, käytä vain hyväksyttyjä latauslaite ja noudata paikallisia lakeja ajajessasi.
FR: Utiliser à volume modéré, éviter l'humidité et la chaleur, tenir hors de portée des enfants, peut interférer avec les appareils médicaux, utiliser uniquement des chargeurs approuvés et respecter les lois locales lors de la conduite.
HR: Koristite pri umjerenju glasnoći, izbjegavajte vlagu i toplinu, držite izvan dohvata djece, može ometati medicinske uređaje, koristite samo odobrene punjače i pridržavajte se lokalnih zakona tijekom vožnje.
HU: Mérsékelt hangerőn használja, kerülje a nedvességet és a hőt, tartsa távol gyermekektől, zavarhatja az orvostechnikai eszközöket, csak jóváhagyott töltőket használjon, és vezetés közben tartsa be a helyi törvényeket.
IE: Úsáid ag toirí mheasartha, seachain taisé agus teas, coinneigh amach ó leanaí, d'fhéadfaid sé cur isteach ar fheistí leighis, ná húisáid ach luchtairí ceadaithe, agus

lean dlíthe áitiúla agus tú ag tiomáint.

IT: Usare a volume moderato, evitare umidità e calore, tenere lontano dalla portata dei bambini, può interferire con i dispositivi medici, usare solo caricabatterie approvati e rispettare le leggi locali durante la guida.**LT:** Naudokite vidutinį garsumą, venkite drėgmės ir karščio, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes gali trikdyti medicinios prietaisų veikimą, naudokite tik patvirtintus įkroviklius ir vairuodami laikykitės vietinių įstatymų.

LV: Lietojiet mērenā skaļumā, izvairieties no mitruma un karstuma, turiet bērniem nepieejamā vietā, jo tas var traucēt medicīnas ierīču darbību, izmantojiet tikai apstiprinātus lādētājus un, braucot ar automašīnu, ievērojiet vietējos likumus.

MT: Uża b'volum moderat, evita l-umdità u s-shana, zomm 'il bogħod mit-fall, jista' jinterferixxi ma' apparati mediċi, uża biss chargers approvati, u segwi l-iligijiet lokali meta tkun qed issuf.

NL: Gebruik het op een gematigd volume, vermijd vocht en hitte, houd het buiten bereik van kinderen, kan medische apparatuur verstoren, gebruik alleen goedgekeurde opladers en houd u aan de plaatselijke wetgeving tijdens het autorijden.

PL: Używać przy umiarkowanej głośności, unikać wilgoci i ciepła, trzymać z dala od dzieci, urządzenie może zakłócać działanie urządzeń medycznych, używać wyłącznie zatwierdzonych ładowarek i przestrzegać lokalnych przepisów podczas prowadzenia pojazdu.

PT: Utilize em volume moderado, evite humidade e calor, mantenha afastado de crianças, pode interferir com dispositivos médicos, utilize apenas carregadores aprovados e siga as leis locais ao conduzir.

RO: Utilizați la un volum moderat, evitați umezeala și căldura, a nu se lăsa la îndemâna copiilor, poate interfera cu dispozitivele medicale, utilizați numai încercătoarele aprobate și respectați legile locale atunci când conduceți.

RU: Используйте на умеренной громкости, избегайте влаги и тепла, держите в недоступном для детей месте, может создавать помехи в работе медицинских приборов, используйте только одобренные зарядные устройства и соблюдайте местные законы при вождении.

SK: Používať pri miernej hlasitosti, vyhýbajte sa vlhkosti a teplu, uchovávať mimo dosahu detí, môže rušiť zdravotnícke pomôcky, používajte iba schválené nabíjačky a pri šoférovaní dodržiavajte miestne zákony.

SL: Uporabljajte pri zmerni glasnoti, izogibajte se vlagi in vročini, hranite izven dosega otrok, lahko moti delovanje medicinskih pripomočkov, uporabljajte samo odobrene polnilnike in med vožnjo upoštevajte lokalne zakone.

SV: Använd med måttigt volym, undvik fukt och värme, förvara utom räckhåll för barn, kan störa medicintekniska produkter, använd endast godkända laddare och följ lokala lagar vid bilkörning.

TR: Orta ses seviyesinde kullanın, nem ve ısıdan uzak tutun, çocuklardan uzak tutun, tbbi cihazlarla etkileşime girebilir, yalnızca onaylı şarj cihazlarını kullanın ve araç kullanırken yerel yasalara uyun.



BG: Покрито от законова гаранция съгласно приложимото законодателство за защита на потребителите. **CZ:** Kryto zákonnou zárukou podle platných zákonů na ochranu spotřebitele. **DE:** Gesetzliche Gewährleistung gemäß den geltenden Verbraucherschutzgesetzen. **DK:** Dækket af lovgivet garanti under gældende forbrugerlovgivning. **EE:** Kaetud seadusest tuleneva garantiiga vastavalt kohaldatavatele tarbijakaitseadustele. **EL:** Καλύπτεται από τη νόμιμη εγγύηση βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας προστασίας καταναλωτών. **EN:** Covered by statutory warranty under applicable consumer laws. **ES:** Cubierto por la garantía legal conforme a las leyes de protección del consumidor aplicables. **FI:** Kuuluu lakisääteisen takuun piiriin sovellettavan kuluttajansuojain mukaan. **FR:** Couvert par la garantie légale conformément aux lois sur la protection des consommateurs en vigueur. **HR:** Pokriveno zakonskim jamstvom prema važećim zakonima o zaštiti potrošača. **HU:** A hatályos fogyasztóvédelmi törvények szerinti jótállás vonatkozik rá. **IE:** Clúdaithé ag bharántas reachtúil de réir dlíthe tomhaltóra inbheidhinn. **IT:** Coperto dalla garanzia legale secondo le normative vigenti per i consumatori. **LT:** Taikoma įstatyminė garantija pagal galiojančius vartotojų apsaugos įstatymus. **LV:** Segts ar likumā noteikto garantiju saskaņā ar piemērojamajiem patērētāju tiesību aktiem. **MT:** Mghotti taht il-garanzija statutorja skont il-ligijiet tal-konsumatur applikabbli. **NL:** Gedekt door wettelijke garantie volgens de geldende consumentenwetgeving. **PL:** Obejmuję go ustawowa gwarancja zgodnie z obowiązującym prawem konsumenckim. **PT:** Coberto por garantia legal nos termos da legislação de defesa do consumidor aplicável. **RO:** Acoperit de garanția legală conform legislației aplicabile privind protecția consumatorului. **RU:** Подлежит обязательной гарантии в соответствии с применимыми законами о защите прав потребителей. **SK:** Vzťahuje sa na ňu zákonná záruka podľa platných zákonov na ochranu spotrebiteľa. **SL:** Pokrito z zakonsko garancijo v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu potrošnikov. **SV:** Täcks av lagstadgad garanti enligt gällande konsumentskyddslagstiftning. **TR:** Yürürlükteki tüketici yasaları kapsamında yasal garanti kapsamındadır.



BG: Отговаря на ограниченията на ЕС за опасни вещества. **CZ:** Splňuje omezení EU týkající se nebezpečných látek. **DE:** Entspricht den EU-Beschneidungen für gefährliche Stoffe. **DK:** Overholder EU's begrænsninger for farlige stoffer. **EE:** Vastab ELi ohtlike ainete piiranguile. **EL:** Συμμορφώνεται με τους περιορισμούς της ΕΕ για επικίνδυνες ουσίες. **EN:** Meets EU restrictions on hazardous substances. **ES:** Cumple con las restricciones de la UE sobre sustancias peligrosas. **FI:** Täyttää EU:n rajoitukset koskien vaarallisia aineita. **FR:** Conforme aux restrictions de l'UE concernant les substances dangereuses. **HR:** U skladu s EU ograničenjima za opasne tvari. **HU:** Megfelel az EU veszélyes anyagokra vonatkozó korlátozásainak. **IE:** Comhlíonnann sé srianta an AE maidir le substaintí contúirteacha. **IT:** Conforme alle restrizioni UE sulle sostanze pericolose. **LT:** Atitinka ES apribojimus dėl pavojingų medžiagų. **LV:** Atbilst ES bīstamo vielu ierobežojumiem. **MT:** Jissodisfa r-restrizzjonijiet tal-UE dwar sustanzi perikolużi. **NL:** Voldoet aan de EU-beperkingen voor gevaarlijke stoffen. **PL:** Zgodny z ograniczeniami UE dotyczącymi substancji niebezpiecznych. **PT:** Em conformidade com as restrições da UE sobre substâncias perigosas. **RO:** Respectă restricțiile UE privind substanțele periculoase. **RU:** Соответствует ограничениям ЕС на опасные вещества. **SK:** Splňa obmedzenia EU týkajúce sa nebezpečných látok. **SL:** V skladu z omejitvami EU glede nevarnih snovi. **SV:** Uppfyller EU:s begränsningar för farliga ämnen. **TR:** AB'nin tehlikeli maddelerle ilgili kısıtlamalarına uygundur.



BG: Не изхвърляйте в битовите отпадъци. Рециклирайте в оторизирани пунктове за е-отпадъци. **CZ:** Nevynahazujte s domovním odpadem. Recyklyjte prostřednictvím autorizovaných sběrných míst elektroodpadu. **DE:** Nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Über zugelassene Sammelstellen für Elektroschrott recyceln. **DK:** Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Genbrug via autoriserede indsamlingssteder for e-affald. **EE:** Ärge visake majapidamisjäätmete hulka. Viige volitatud e-jäätmete kogumispunkti. **EL:** Μην το απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε σε εγκεκριμένα σημεία συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων. **EN:** Do not dispose of with household waste. Recycle through authorized e-waste collection points. **ES:** No desechar con la basura doméstica. Reciclar en puntos autorizados de recogida de RAEE. **FI:** Älä hävittää kotitaloussjätteen mukana. Kierättä valtuutetuissa sähköromun keräyspisteissä. **FR:** Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Recycler via les points de collecte agréés pour les DEEE. **HR:** Ne odlagati s kućnim otpadom. Reciklirajte u ovlaštenim sabirnim mjestima za elektronički otpad. **HU:** Ne dobja a háztartási hulladék közé. Adj a hivatatos e-hulladékgyűjtő helyen. **IE:** Ná cáith leis an mbrúscar tí. Déan athchúrsáil tríd na pointí bailithe r-leictreach údaráithe. **IT:**

13

Non smaltire nei rifiuti domestici. Riciclare presso i centri autorizzati di raccolta RAEE. **LT:** Nemesti su buitinėms atliekomis. Perduoti per įgaliotus elektroninių atliekų surinkimo punktus. **LV:** Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet pārstrādāt pilnvarotos e-atkritumu savākšanas punktos. **MT:** Tarmixxix mal-iskart domestiku. Irlrickia permezz ta' punti ta' gbir ta' skart elettroniku awtorizzati. **NL:** Niet weggoeien bij het huishoudelijk afval. Recycleer via erkende inzamelingspunten voor e-afval. **PL:** Nie wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizować w autoryzowanych punktach zbiórki elektroodpadów. **PT:** Não deitar no lixo doméstico. Reciclar em pontos de recolha autorizados de resíduos eletrónicos. **RO:** Nu aruncați cu deșeurile menajere. Reciclați prin punctele autorizate de colectare DEEE. **RU:** Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте в авторизованных пунктах сбора электронных отходов. **SK:** Nevynahazujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte v autorizovanom zbernom mieste elektroodpadu. **SL:** Ne zavrzite med gospodinjске odpadke. Reciklirajte na pooblaščenih zbirnih mestih za e-odpadke. **SV:** Kassera inte med hushållsavfallet. Återtvinn via auktoriserade insamlingsplatser för e-avfall. **TR:** Evsel atıklarıla biriktir atmayın. Yetkili e-atık toplama noktalarında geri dönüştürün.



BG: Съответства на Директива 2014/53/ЕС на ЕС (RED). **CZ:** V souladu se směrnicí EU 2014/53/EU (RED). **DE:** Entspricht der EU-Richtlinie 2014/53/EU (RED). **DK:** Overholder EU-direktiv 2014/53/EU (RED). **EE:** Vastab ELi direktiivile 2014/53/EL (RED). **EL:** Συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ της ΕΕ (RED). **EN:** Complies with EU Directive 2014/53/EU (RED). **ES:** Cumple con la Directiva UE 2014/53/EU (RED). **FI:** Täyttää EU-direktiivin 2014/53/EU (RED) vaatimukset. **FR:** Conforme à la directive européenne 2014/53/EU (RED). **HR:** U skladu s EU direktivom 2014/53/EU (RED). **HU:** Megfelel a 2014/53/EU (RED) EU irányelvnek. **IE:** Comhlíonnann sé Treoir AE 2014/53/AE (RED). **IT:** Conforme alla direttiva UE 2014/53/EU (RED). **LT:** Atitinka ES direktyvą 2014/53/ES (RED). **LV:** Atbilst ES direktīvai 2014/53/ES (RED). **MT:** Jikkonforma mad-Direttiva tal-UE 2014/53/EU (RED). **NL:** Voldoet aan EU-richtlijn 2014/53/EU (RED). **PL:** Zgodny z dyrektywą UE 2014/53/EU (RED). **PT:** Em conformidade com a Diretiva da UE 2014/53/EU (RED). **RO:** Respectă Directiva UE 2014/53/EU (RED). **RU:** Соответствует Директиве ЕС 2014/53/EU (RED). **SK:** V súlade so smernicou EU 2014/53/EU (RED). **SL:** Ustreza direktivi EU 2014/53/EU (RED). **SV:** Uppfyller EU-direktiv 2014/53/EU (RED). **TR:** AB Direktifi 2014/53/EU (RED) ile uyumludur.

12

10

14